

- daļēji atcelt Eiropas Centrālās bankas 2012. gada 5. decembra Pamatnostādni par Eiropas automatizēto reālā laika bruto norēķinu sistēmu (TARGET2) (Pamatnostādne ECB/2012/27) (OV 2013, L 30, 1. lpp.),
- piespriet atbildētājam atļūdzināt tiesāšanās izdevumus šajā tiesvedībā.

### Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza septiņus pamatus.

1. Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka vai nu ECB vispār nebija kompetences publicēt apstrīdētos lēmumus, vai arī, pakārtoti, to nevarēja darīt pirms ECB nebija izsludinājusi tādu likumdošanas instrumentu kā Padomes vai, alternatīvi, pašas ECB pieņemtu regulu.
2. Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka ar apstrīdētajiem lēmumiem tādām mijieskaita darījumu starpniekiestādēm (turpmāk tekstā — "CCP") vai nu *de jure* vai *de facto* ir uzlikts pienākums ievērot prasību par atrašanās vietu, kuras vēlas veikt tādas klīringa vai naudas norēķina darījumus euro valūtā, kuri pārsniedz noteiktu dienas tirdzniecības apjomu. Turklāt vai pakārtoti ar tiem ierobežo vai traucē kapitāla vai pakalpojumu veidu un/vai apmēru, kurus var sniegt tām CCP, kuras atrodas dalībvalstīs ārpus eurozonas. Apstrīdētie akti ir pretrunā LESD 48., 56. un/vai 63. pantam kopā vai atsevišķi, jo:
  - tām CCP, kuras atrodas dalībvalstīs ārpus eurozonas, piemēram, Apvienotajā Karalistē, būs jāpārvieto to vadības un kontroles centri uz dalībvalstīm, kuras ir Eurosistēmas dalībnieces. Turklāt tās būs no jauna jāreģistrē kā juridiskas personas, kuras atzīst citas dalībvalsts valsts tiesību normās;
  - gadījumā, ja šādas CCP netiks pārvietotas kā prasīts, tām tiks liegta pieeja Eurosistēmas dalībvalstu finanšu tirgiem ar tādiem pašiem noteikumiem kā tām CCP, kuras ir reģistrētas šajās teritorijās, vai pilnībā;
  - šādām CCP nerezidentēm nebūs tiesības uz ECB vai Valstu Centrālo banku (turpmāk tekstā — "VCB") sniegtajam privilēģijām ar tādiem pašiem nosacījumiem, vai vispār tādu nebūs;
  - līdz ar to tiks ierobežota vai pat pilnībā aizliegta šādu CCP spēja piedāvāt klīringa vai naudas norēķinu darījumus euro valūtā.
3. Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka apstrīdētie akti ir pretrunā LESD 101. un/vai 102. pantam, tos lasot kopā ar LESD 106. pantu un LES 13. pantu, jo

- ar tiem faktiski tiek prasīts, lai visi klīringa darījumi euro valūtā, kas pārsniedz noteiktu līmeni, tiktu veikti eurozonas dalībvalstī esošai CCP;
- ar tiem faktiski tiek prasīts, lai ECB un vai euro zonas VCB neizsniegtu rezerves euro valūtā tām CCP, kas ir reģistrētas dalībvalstīs ārpus eurozonas, ja tās pārsniedz lēmumā noteikto apmēru

4. Ar ceturto pamatu tiek apgalvots, ka prasība, lai dalībvalstīs ārpus eurozonas reģistrētas CCP reģistrētos kā cita veida juridiskās personas ar citu domicilu, ir tieša vai netieša diskriminācija pilsonības dēļ. Šī prasība turklāt ir pretrunā ar ES vispārējo vienlīdzīgas attieksmes principu, jo dažādās dalībvalstīs reģistrētām CCP tiek piemērota atšķirīga attieksme bez jebkāda objektīva attaisnojuma.
5. Ar piekto pamatu tiek apgalvots, ka ar apstrīdētajiem aktiem tiek pārkāptas atbilstošās 2012. gada 4. jūlija Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 648/2012 par ārpusbiržas atvasinājumiem, centrālajiem darījumu starpniekiem un darījumu reģistriem (OV L 201, 1. lpp.) normas.
6. Ar sesto pamatu tiek apgalvots, ka ar apstrīdētajiem aktiem ir pārkāpts Vispārējās vienošanās par pakalpojumu tirdzniecību (GATS) II, XI, XVI un XVII pants.
7. Ar septīto pamatu tiek apgalvots, ka nevar pierādīt, ka pastāv sabiedrības intereses, kas attaisno šādus ierobežojumus, par to neuzņemoties pierādīšanas pienākumu (ECB ir jāpierāda, ka pastāv šāds izņēmums, ja tā vēlas apgalvot tā pastāvēšanu), Apvienotā Karaliste uzskata, ka jebkādi sabiedrības interešu apsvērumi, ko izvirzītu ECB, neizpildītu samērīguma prasību, jo ir pieejami mazāk ierobežojoši līdzekļi, lai nodrošinātu to finanšu iestāžu kontroli, kas atrodas Savienībā, bet ārpus eurozonas.

**Apelācijas sūdzība, ko par Civildienesta tiesas 2012. gada 11. decembra spriedumu lietā F-107/11 Ntouvas/ECDC 2013. gada 17. februārī iesniedza Ioannis Ntouvas**

(Lieta T-94/13 P)

(2013/C 114/62)

Tiesvedības valoda — angļu

### Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: Ioannis Ntouvas (Agios Stefanos, Grieķija) (pārstāvis — V. Koliass, lawyer)

Otrs lietas dalībnieks: Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (ECDC) (Stokholma, Zviedrija)

### Prasījumi

Apelācijas sūdzības iesniedzēja prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- atcelt Civildienesta tiesas 2012. gada 11. decembra spriedumu lietā F-107/11 *Ntouvas/ECDC*, ar kuru tiek noraidīta prasība atcelt apelācijas sūdzības iesniedzēja novērtējuma ziņojumu par 2010. gadu un nolemts, ka viņam ir jāatbildina visi tiesāšanās izdevumi;
- atcelt pirmajā instancē apstrīdēto lēmumu un
- piespriest atbildētājam atlīdzināt visus tiesāšanās izdevumus, kas radušies pirmajā instancē un apelācijas instancē.

### Pamati un galvenie argumenti

Savas apelācijas sūdzības pamatošanai apelācijas sūdzības iesniedzējs izvirza četrpadsmit pamatus.

1. Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka ir pārkāptas tiesību normas, kas attiecas uz pierādīšanas pienākumu un pienākumu apstrādi, ciktāl Civildienesta tiesa ir izpildījusi prasītāja lūgumu pagarināt termiņu aizstāvības iesniegšanai pirmajā instancē, kaut arī atbildētājs nebija sniedzis pierādījumus par tādu apstākļu pastāvēšanu, kuri, pēc viņa teiktā, attaisnoja šādu termiņa pagarinājumu.
2. Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka ir pieļauta būtiska faktu kļūda, ciktāl Civildienesta tiesa secināja, ka pieteikuma pirmajā instancē piegādes datums atbildētājam bija 2011. gada 7. novembris, nevis 2011. gada 4. novembris.
3. Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka ir veikts kļūdaini faktu izvērtējums, ciktāl Civildienesta tiesa ir kļūdaini sapratusi un izvērtējusi lietas materiālos iekļautos dokumentus, kuri pierādīja pretējo atbildētāja argumentiem, ko tas izvirzīja sava lūguma pagarināt termiņu aizstāvības iesniegšanai pirmajā instancē atbalstam.
4. Ar ceturto pamatu tiek apgalvots, ka ir veikta kļūdaina faktu juridiskā klasifikācija, ciktāl Civildienesta tiesa kļūdaini uzskatīja par "izņēmumu" apstākļus, uz kuriem norādīja atbildētājs, lūdzot pagarināt termiņu aizstāvības iesniegšanai pirmajā instancē.
5. Ar piekto pamatu tiek apgalvots, ka ir pieļauta kļūda secinājumā vai, pakārtoti, juridisko faktu klasifikācijā, ciktāl Civildienesta tiesa kļūdaini secināja, ka apelācijas sūdzības iesniedzējs nebija lūdzis pieņemt aizmugurisku spriedumu, pakārtoti, ka viņa apgalvojumi nebija uzskatāmi par lūgumu pieņemt aizmugurisku spriedumu.
6. Ar sesto pamatu tiek apgalvots, ka ir notikusi kļūdaina lietā esošo dokumentu izvērtēšana, ciktāl Civildienesta tiesa nosprieda, ka divas pozīcijas atbildētāja sniegtajos pakalpojumos būtiski atšķiras viena no otras.
7. Ar septīto pamatu tiek apgalvots, ka ir notikusi kļūda pierādīšanas pienākuma izvērtēšanā, ciktāl Civildienesta tiesa, pamatojoties uz pierādījumu trūkumu, noraidīja apelācijas iesniedzēja pamatu, ka vismaz viens no atbildētāja Apvienotās Novērtēšanas Komitejas locekļiem atradās interešu konfliktā, kaut arī minētie pierādījumi bija iekļauti pieteikumā pirmajā instancē norādītajos dokumentos un bija pieejami atbildētājam; pakārtoti, Civildienesta tiesa neizpildīja savu pienākumu kā administratīva tiesa, kura izskata darba strīdu, izdot rīkojumu par nepieciešamo pasākumu veikšanu, lai saņemtu minētos dokumentus. Turklāt Civildienesta tiesa nepareizi izprata apelācijas sūdzības iesniedzēja lūgumu un nepareizi iztulkoja 9. panta 6. punktu Piemērošanas noteikumos Nr. 20 par novērtējumiem (turpmāk tekstā — "Piemērošanas noteikumi"), ko 2009. gada 17. aprīlī pieņēmis ECDC vadītājs.
8. Ar astoto pamatu tiek apgalvots, ka ir nepareizi saprasts un nav pārbaudīts pamats, ar kuru tika apgalvots, ka nepastāv noteikumi, kas attiektos uz ECDC Apvienoto Novērtēšanas Komiteju.
9. Ar devīto pamatu tiek apgalvots, ka ir veikta pierādījumu sagrozīšana, pakārtota faktu juridiska klasifikācija, ciktāl Civildienesta tiesa uzskatīja par nepamatotu apelācijas sūdzības iesniedzēja pamatu, ka ECDC Apvienotā Komiteja nav pārbaudījusi elementus, kuri tai bija jāpārbauda saskaņā ar Piemērošanas noteikumu 9. panta 4. punktu.
10. Ar desmito pamatu tiek apgalvots, ka ir veikta kļūdaina novērtēšana, pakārtota faktu juridiska klasifikācija, ciktāl Civildienesta tiesa atzina par pietiekamu ECDC Apvienotās Novērtēšanas Komitejas viedokli iekļauto pamatojumu.
11. Ar vienpadsmito pamatu tiek apgalvots, ka ir veikta pamata nepareiza iztulkošana un pieļauta kļūda faktu juridiskajā klasifikācijā, ciktāl Civildienesta tiesa ir nepareizi iztulkojusi apelācijas iesniedzēja pamatu attiecībā uz to, ka atbildētājas ECDC Apvienotās Novērtēšanas Komitejas viedokli iekļautais pamatojums ietver acīmredzamu kļūdu vērtējumā, un uzskatīja minēto pamatojumu par pietiekamu.

12. Ar divpadsmito pamatu tiek apgalvots, ka ir notikusi kļūdaina faktu izvērtēšana, ciktāl Civildienesta tiesa nolēma, ka apstrīdētais novērtējuma ziņojums nezaudēja spēku, pieļaujot acīmredzamu kļūdu vērtējumā attiecībā uz apelācijas sūdzības iesniedzēja efektivitāti saistībā ar darba apjomu.

13. Ar trīspadsmito pamatu tiek apgalvots, ka ir notikusi kļūdaina faktu juridiskā klasifikācija, ciktāl Civildienesta tiesa uzskatīja par samērīgu apstrīdētajā novērtējuma ziņojumā ietvertu kritiku, kaut arī atbildētājs novērtējuma perioda laikā nebija norādījis apelācijas sūdzības iesniedzējam par iespējamām problēmām viņa rīcībā.

14. Ar četrpadsmito pamatu tiek apgalvots, ka ir notikusi kļūdaina faktu izvērtēšana, ciktāl Civildienesta tiesa uzskatīja apelācijas sūdzības iesniedzēja darba apjomu par mazāk nozīmīgu, nekā tas patiešām bija.

— atcelt apstrīdētā lēmuma 2. panta 2. punkta h) apakšpunktu, vai, pakārtoti, atcelt 2. panta 2. punkta h) apakšpunktu tiktāl, ciktāl *Toshiba* ir atzīta par kopīgi un solidāri atbildīgu, vai, pakārtoti, samazināt naudas sodu pēc Vispārējās tiesas ieskata;

— izdot tādu citu rīkojumu, kas var būt piemērots šīs lietas apstākļos;

— piespriest atbildētājam atlīdzināt prasītājas izdevumus.

### Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza sešus pamatus.

1. Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka apstrīdētajā lēmumā ir kļūdaini atzīts, ka *Toshiba Corporation* ir atbildīga par LESD 101. panta pārkāpumu laikposmā no 2000. gada 16. maija līdz 2002. gada 11. aprīlim;

2. Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka apstrīdētajā lēmumā ir kļūdaini atzīts, ka *Toshiba Corporation* ir atbildīga par LESD 101. panta pārkāpumu laikposmā no 2002. gada 12. aprīļa līdz 2003. gada 31. martam;

3. Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka apstrīdētajā lēmumā ir kļūdaini atzīts, ka *Toshiba Corporation* ir atbildīga par LESD 101. panta pārkāpumu laikposmā no 2003. gada 1. aprīļa līdz 2006. gada 12. jūnijam;

4. Ar ceturto pamatu tiek apgalvots, ka apstrīdētajā lēmumā ir kļūdaini atzīts, ka *Toshiba Corporation* ir kopīgi un solidāri atbildīga par *Matsushita Toshiba Picture Display Co., Ltd.'s* ("MTPD") līdzdalību pārkāpumā laikposmā no 2003. gada 1. aprīļa līdz 2006. gada 12. jūnijam;

5. Ar piekto pamatu pakārtoti ceturtajam pamatam tiek apgalvots, ka apstrīdētajā lēmumā ir kļūdaini konstatēts, ka MTPD ir atbildīga par pārkāpumu laikposmā no 2003. gada 1. aprīļa līdz 2006. gada 12. jūnijam;

6. Ar sesto pamatu tiek apgalvots, ka apstrīdētā lēmuma 2. panta 2. punkta g) apakšpunktā un 2. panta 2. punkta h) apakšpunktā ir pieļauta kļūda, nosakot naudas sodu vai, pakārtoti, šis naudas sods ir kļūdaini aprēķināts.

### Prasība, kas celta 2013. gada 20. februārī — *Toshiba/Komisija*

(Lieta T-104/13)

(2013/C 114/63)

Tiesvedības valoda — angļu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Toshiba Corp.* (Tokija, Japāna) (pārstāvji — *J. MacLennan, Solicitor, J. Jourdan, A. Schulz* un *P. Berghe*, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

### Prasītājas prasījumi:

— atcelt Komisijas 2012. gada 5. decembra Lēmuma lietā COMP/39.437 — Televizoru un datoru monitoru lampas — 1. panta 2. punkta d) apakšpunktu;

— atcelt Komisijas 2012. gada 5. decembra Lēmuma lietā COMP/39.437 — Televizoru un datoru monitoru lampas 1. panta 2. punkta e) apakšpunktu;

— atcelt apstrīdētā lēmuma 2. panta 2. punkta g) apakšpunktu, vai, pakārtoti, samazināt naudas sodu pēc Vispārējās tiesas ieskata;